



## Tandem

Koordinierungszentrum  
Deutsch-Tschechischer  
Jugendaustausch  
Koordinační centrum  
česko-německých  
výměn mládeže



## Tandem Regensburg

Koordinierungszentrum Deutsch-Tschechischer  
Jugendaustausch – Tandem  
Maximilianstraße 7  
D-93047 Regensburg  
Tel.: +49 941 585 57-0  
Fax: +49 941 585 57-22  
www.tandem-info.net | www.ahoj.info

## Wer wir sind

Das Koordinierungszentrum Deutsch-Tschechischer Jugendaustausch – Tandem ist bundesweit die zentrale Fachstelle für den Jugend- und Schüleraustausch mit Tschechien. Tandem fördert den deutsch-tschechischen Jugendaustausch aus Mitteln des Kinder- und Jugendplans des Bundes.

Tandem unterstützt Multiplikator/-innen der Jugendarbeit, Lehrkräfte, Erzieher/-innen und Jugendliche mit Interesse am Nachbarland, leistet Hilfestellung bei der Partnersuche im Nachbarland, berät in inhaltlichen Fragen des deutsch-tschechischen Jugendaustauschs und informiert über wichtige Themen wie Interkulturelle Kommunikation und Landeskunde.

Mit seinen Angeboten möchte das Koordinierungszentrum einen Beitrag zu einem friedlichen und freundschaftlichen nachbarschaftlichen Verhältnis leisten. Gleichzeitig zielen die Programme und Projekte darauf ab, die Mobilität von jungen Menschen zu erhöhen und somit Begegnungen von Menschen aus Deutschland und Tschechien zu fördern.

Tandem Regensburg ist eine Einrichtung des Bundesministeriums für Familie, Senioren, Frauen und Jugend (BMFSFJ), die Trägerschaft liegt beim Bayerischen Jugendring (BJR). Tandem Pilsen ist eine Einrichtung des tschechischen Ministeriums für Schulwesen, Jugend und Sport und der Westböhmischen Universität angegliedert.



## Aufgaben des Koordinierungszentrums

- Finanzielle Förderung von Jugendbegegnungen und bilateralen Projekten
- Information und Beratung
- Vermittlung von Kontakten und Partnerorganisationen
- Seminare und Fortbildungen

## Weitere Informationen

Ausführliche Informationen über die Arbeitsbereiche von Tandem finden Sie auf der Webseite [www.tandem-info.net](http://www.tandem-info.net). Wiederum auf [www.tandem-info.net/projekt](http://www.tandem-info.net/projekt) können Sie sich über Best Practice-Beispiele deutsch-tschechischer Projekte und Begegnungen informieren.

Vor allen Dingen für junge Leute interessant ist das Jugendportal [www.ahoj.info](http://www.ahoj.info). Leiter/-innen und Erzieher/-innen an Kindertagesstätten empfehlen wir die Webseite [www.vonkleinauf.info](http://www.vonkleinauf.info)

Über die Arbeit von Tandem und die deutsch-tschechische Jugendarbeit im Allgemeinen hält der einmal monatlich erscheinende Newsletter „Tandem-Kurier“ auf dem Laufenden. Gerne nehmen wir Sie in unseren Verteiler mit auf.

## Kontakt

Tandem Regensburg  
Tel.: +49 941 585 57-0  
[tandem@tandem-org.de](mailto:tandem@tandem-org.de)  
[www.tandem-info.net](http://www.tandem-info.net)



## Was wir tun

### Außerschulischer Austausch

Tandem Regensburg fördert im Auftrag des Bundesministeriums für Familie, Senioren, Frauen und Jugend außerschulische Jugendbegegnungen und Fachkräfteprogramme. Um den Jugendaustausch zwischen Deutschland und Tschechien zu unterstützen und zu intensivieren, bietet Tandem neben Information und Beratung auch Seminare an: Jugendleiter/-innen, Multiplikator/-innen und andere in der Jugendarbeit Tätige können in bilateralen Kontaktseminaren Partnerorganisationen finden und bekommen in Planungsseminaren Hilfestellung bei der konkreten Projektplanung.

### Schulischer Austausch

Tandem unterstützt die Kontaktabbauung zwischen deutschen und tschechischen Schulen und hilft, Begegnungen erfolgreich vorzubereiten und durchzuführen. Bei Seminaren erfahren die interessierten Lehrkräfte zudem Wissenswertes zu Themen wie Öffentlichkeitsarbeit und Finanzierungsmöglichkeiten von schulischen Begegnungen.

### Freiwillige Berufliche Praktika

Das Programm „Freiwillige Berufliche Praktika“ richtet sich an Berufsschulen, Ausbildungsbetriebe und überbetriebliche Ausbildungseinrichtungen (alle Branchen), die an einer deutsch-tschechischen Zusammenarbeit in der beruflichen Bildung interessiert sind. Im Rahmen des Programms können junge Menschen im Alter von 16 bis 26 Jahren ein berufliches Praktikum im Nachbarland absolvieren. Die entsprechenden Fördermittel werden vom Deutsch-Tschechischen Zukunftsfonds und vom EU-Programm Leonardo da Vinci zur Verfügung gestellt.



### Kontaktbörse online

Egal, ob sie eine deutsch-tschechische Jugendfreizeit planen, in den bilateralen Schulaustausch einsteigen wollen oder einfach nur eine/n Brieffreund/-in in Tschechien suchen, in der Tandem-Kontaktbörse können sie das passende Pendant finden. Tandem vermittelt mithilfe der Online-Kontaktbörse Part-

nerschaften zwischen Institutionen, Schulen, Vereinen und Einzelpersonen. Die Suche wird von einer Kontaktlotsin unterstützt. E-Mail: [kontaktlotse@tandem-org.de](mailto:kontaktlotse@tandem-org.de)

### Das deutsch-tschechische Jugendportal [www.ahoj.info](http://www.ahoj.info)

Das Portal [www.ahoj.info](http://www.ahoj.info) versteht sich als Informationsplattform, auf der junge Menschen Wissenswertes über die Wege ins Nachbarland und das Nachbarland an sich erfahren. Gleichzeitig ist [www.ahoj.info](http://www.ahoj.info) ein virtueller Ort, an dem sich junge Menschen aus Deutschland und Tschechien begegnen, austauschen und diskutieren können. Gerne werden interessierte Jugendliche ins [www.ahoj.info](http://www.ahoj.info)-Redaktionsteam mit aufgenommen.



[www.ahoj.info](http://www.ahoj.info) wird unterstützt vom Deutschen Jugendherbergswerk.

### Projekt „Von klein auf – Odmalička“

Deutsch-tschechische Zusammenarbeit im Vorschulbereich

Mit dem Projekt „Von klein auf – Odmalička“ unterstützt Tandem die Zusammenarbeit zwischen Kindertagesstätten entlang der deutsch-tschechischen Grenze, organisiert Seminare und Informationsreisen für pädagogische Fachkräfte, informiert über erfolgreiche Projekte und vermittelt Kontakte zu Kindertagesstätten im Nachbarland. Weitere Informationen: [www.vonkleinauf.info](http://www.vonkleinauf.info)



Das Projekt wird von der Europäischen Union kofinanziert. Der Europäische Fonds für regionale Entwicklung: Investition in Ihre Zukunft.

### Tschechisch lernen und Sprachanimation

Die von Tandem entwickelte Methode der Sprachanimation dient dazu, die Sprache des Nachbarlandes auf spielerische Weise näherzubringen. Sowohl die Scheu vor der Sprache als auch vor dem Sprechen werden schnell überwunden. Gerade bei Jugendbegegnungen hilft Sprachanimation, schnell Kontakte zu knüpfen, da die Neugier auf die andere Sprache bzw. das andere Land geweckt wird. Tandem vermittelt ausgebildete Sprachanimateur/-innen.